

VI. THE LANGUAGE AND STYLE OF MODERN RUSSIAN LITERATURE



СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА СРАВНЕНИЯ В РОМАНЕ В. ПИКУЛЯ «ПЛОЩАДЬ ПАВШИХ БОРЦОВ»

Е. А. Бирюкова
Ю. С. Курилкина

*Кандидат филологических наук, доцент,
кандидат филологических наук,
Рязанское гвардейское высшее
воздушно-десантное командное
училище,
г. Рязань, Россия*

Summary. The work considers comparison as a method of creating an artistic image, structural elements of a comparative construction; vivid examples of comparisons from the novel by V. Pikul are given.

Keywords: comparison; object of comparison; standard of comparison; basis of comparison; author's comparisons.

Анализ исторических событий – это повод для индивидуумов, осмыслив прошлое, понять настоящее и, возможно, спрогнозировать будущее; проанализировать ошибки и удачи, героические действия народа и отдельных личностей, попытаться разобраться в морально-нравственных, культурно-правовых, социально-политических устоях общества. Подобному осмыслению посвящен роман В. Пикуля «Площадь Павших борцов», повествующий о незабываемой Сталинградской эпопее, потрясшей весь мир мужеством и героизмом славных сынов России. Воплощению авторского замысла помогает использование в тексте произведения сравнительных конструкций, которые представлены здесь ярко и многообразно.

Сравнение – это основа человеческого мышления, способ познания мира и человека, творческая сила, обогащающая язык новыми словами и конструкциями, яркий, весьма употребительный и продуктивный прием создания образа и художественной выразительности [1, с. 240].

С точки зрения структуры, сравнение как лингвистическая единица отличается от других языковых явлений своими особыми конструктивными признаками. В идеальном, полном варианте, представленном сравнительным оборотом с союзом, сравнение представляет собой трёхчленную структуру. В данной работе будут использованы следующие наименования структурных элементов сравнительной конструкции: объект сравнения, эталон сравнения, основание сравнения [4, с. 9].

Объект сравнения – это первая часть сравнительной конструкции, представляющая собой наименование предмета (явления, действия), кото-

рый находится в поле внимания говорящего и оценивается им, поэтому выражается обычно формой имени существительного или местоимением: **фронт**, как *дряблая промокашка*... – объект сравнения выражен нарицательным именем существительным; **он** (*Роммель*), как *попугай*... – объект сравнения выражен личным местоимением.

При изменении объекта сравнения изменяется смысл высказывания, при этом сохраняется сам процесс сравнения, причём изменение первого компарата может привести и к изменению второго, но уже в определённых рамках, обусловленных морфологической, синтаксической и смысловой сочетаемостью объекта и эталона сравнения, пониманием говорящим процесса сравнения, его намерением подчеркнуть ту или иную черту объекта.

Эталон сравнения обозначает предмет, явление, действие, с которым осуществляется сопоставление. Эта часть формирует образ изображаемого и является наиболее творческим элементом сравнительной конструкции. Эталон может быть выражен именем существительным, местоимением, прилагательным, глаголом компаративной семантики.

Формальное воплощение эталона морфологически может как совпадать с выражением объекта, так и не соответствовать ему: *Его острый, как клинок, ум, его непобедимая логика снискала ему уважение всех сотрудников, – объект и эталон сравнения выражены именем существительным; ...вместе с которой воскреснет и мой вермахт...* – объект сравнения – имя существительное, эталон – глагол, за которым легко восстанавливается отглагольное существительное *воскрешение*.

Объект и эталон сравнения могут быть как одноэлементными, так и достаточно распространёнными, достигающими по своему объёму размеров предложения или даже сложного синтаксического целого: *его острый, как клинок, ум* (одноэлементная конструкция) – *...мы, американцы, лишь запасные игроки, сидящие на скамье и наблюдающие за футбольным матчем. Когда наши форварды (русские, китайцы, англичане) выдохнутся, мы со свежими силами ринемся в игру, чтобы забить в ворота Гитлера решающий гол* (распространённая конструкция).

При этом значение сравнения продолжает проявляться лишь при сопоставлении объекта и эталона сравнения в их полных объёмах. Следует ещё раз подчеркнуть, что, каких бы размеров ни достигали структурные элементы сравнительной конструкции, они продолжают оставаться единичными семантическими единицами, целиком соотносимыми друг с другом. В этом сказывается такая характерная черта сравнительных конструкций в романе, как единство содержательного плана при структурной расчленённости.

Основание сравнения – это третий структурный элемент сравнительной конструкции. Основание, то есть тот признак, который определяется у обоих рассматриваемых предметов и на базе которого производится их сопоставление, – это то общее, что присуще обоим предметам или в чём один из них превосходит другой. «Основание сравнения выражает ту точку зрения, с которой рассматриваются два самостоятельных объекта» [2,

с. 98]. Основания сравнения могут лежать на поверхности и отражать реальные, воспринимаемые свойства, признаки предметов. Например,

цвет: *Ю-52 еще недавно снабжал армию Роммеля в Африке и потому летел над заснеженной степью – жёлтый, как заморский попугай;*

сущность: *Именно она, наша безропотная и выносливая, как вол, русская баба выиграла эту войну...; танки в конце эшелона, как лягушки, «спрыгивали» на землю.*

Эти и другие аспекты объектов наглядного опыта могут быть сравнимы всегда, именно исходя из условия наглядности, наблюдаемости, частой взаимозаменяемости. Сравнения, в которых происходит такое сопоставление предметов на основе их основных, воспринимаемых свойств, можно назвать реальными, наглядными или логическими.

Сравнительные конструкции, основанные на скрытых, неявных признаках предметов, обозначаются как абстрактные, образные или психологические [4, с. 11]. В них, как правило, присутствует контраст между субъектом и объектом сравнения, что делает возможным создание большей выразительности и эмоциональности: *пыль лежала на людях, словно плотное бархатное покрывало; теперь обе группы армий «А» и «Б»... страшными сороконожками двигались самостоятельно...* Именно такие сравнения близки к авторским и наиболее интересны с семантической точки зрения.

Таким образом, в ходе анализа языкового материала были выявлены и описаны компоненты семантической структуры сравнительных конструкций, представленных в романе В. Пикуля «Площадь Павших борцов».

Библиографический список

1. Ашурова Д.У. Лингвистическая природа художественного сравнения: дис. канд. филол. наук. – М.: МГПИИЯ, 1970. – 224 с.
2. Некрасова Е.А. Сравнения // Языковые процессы современной русской художественной литературы. – М.: Наука, 1977. – С. 240-294.
3. Пикуль В.С. Барбаросса: роман. – М.: Вече, 2017. – 512 с.
4. Трегубчак А.В. Семантика сравнения и способы ее выражения: автореферат канд. филол. наук. – Москва, 2008. – 23 л.

